

LOS CAMPESINOS Y EL DESTÍN DE LA CULTURA ASTURIANA: DE LA FAMILIA TRADICIONAL AL FUTURU INSEURU

Roberto González-Quevedo

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-8039-6150>

Resume: La familia campesina asturiana como unidá de producción y consumu vieno sufriendo fondos cambios dende hai bien de tiempu, de manera que nos últimos años ta en peligru la pervivencia de la cultura, l'espaciu agrariu y el paisaxe. Namás unes midíes polítiques, económiques y fiscales que soften a les nueves families campesines serán pa caltener toa esta realidá cultural que vieno iguándose dende hai siglos.

Pallabres clave: cultura asturiana, campesinos, cambiu social y económicu, espaciu agrariu.

PEASANTS AND THE FATE OF ASTURIAN CULTURE

Abstract: *The Asturian peasant family as a production and consumption unit has been suffering significant changes for a long time. In fact, in the past years, the prevalence of culture, the landscape and the rural area are at risk. This situation may be reverted with political, economic and tax measures that support the new peasant families and contribute to keeping a cultural reality with hundreds of history.*

Keywords: *Asturian culture, peasants, social and economic change, rural area.*

LOS CAMPESINOS: ECONOMÍA Y CULTURA

Como gran parte de la xente vive güei en ciudaes, dende un puntu de vista antropolóxicu podemos estudiar los rasgos específicos d'Asturies en cuantes a la cultura urbana, de la que falta muncho por saber entovía. Pero esti estudiu va centrarse nel mundu rural o campesín asturianu. Y nesta llinia vamos seguir les pautes de l'antropoloxía social y cultural, qu'unque s'afitó nun principiu nel estudiu de sociedaes alloñaes del mundu occidental, xeneralmente en territorios

colonizaos, dende hai munchu tiempu tien yá una llarga tradición nel estudiu del mundu rural nes sociedaes llamaes complexes o industrializaes. Como ye lóxico, los rasgos básicos del campesináu asturiano, agora menguante, aseméyense a les carauterístiques que la lliteratura antropolóxica vien destacando dende hai munchu tiempu.

La perspeutiva antropolóxica pue estudiar con especial fondura les tresformaciones del mundu rural asturianu. Y ye pa facelo porque analiza'l cambiu social tomando como oxetu d'estudiu la estructura de la familia y les alteraciones que se producen nella. L'antropoloxía nun pue sustituir los análisis de los estudios que fai la economía o la socioloxía, pero sí ye quien a complementalos, porque nos procesos de tresformación social hai aspectos que namás la metodoloxía antropolóxica ye quien a describir y esplicar.

Ye inevitable, si buscamos definir lo que ye propio de la sociedá y la cultura campesina, faer una comparanza col mundu urbanu, porque nun somos a identificar lo que carauteriza al mundu rural dedicáu a la ganadería y a l'agricultura ensin tener en cuenta la ciudá, que ye'l conceutu que se-y opón. Nun hai qu'escaecer que les sociedaes campesines tán, anguaño y a lo llargo de los dos sieglos caberos, nun procesu d'integración nun mundu onde manda la ciudá, gracias al aumentu de les comunicaciones, la educación y la economía de mercáu. Nesti procesu percíbense lóxicamente bien de diferencies: hai campesinos que siguieren más aisllaos del progresu urbanu y otros que dende hai tiempu lleven integrándose nos procesos de modernización.

Hai una complementación ente campu y ciudá, porque esta suel vivir en parte gracias a la producción campesina y, al mesmu tiempu, la economía de los campesinos necesita, d'una manera o d'otra, del mercáu urbanu. Esto ye lo qu'estrema a la sociedá campesina de les sociedaes tribales, que son sociedaes al marxe de lo urbano. Pero esta complementariedad nun ye equilibrada, porque nun hai dulda de que'l mundu campesín ye dependiente del mundu urbanu, cosa que los estudios antropolóxicos sorrayaren cuantayá. Na simbiosis campu-ciudá, ye esta la que manda y el campu'l qu'obedece (V. González-Quevedo, 1997: 37-52).

La dependencia de los campesinos vese perbién na so debilidad política: los campesinos tienen munches dificultaes pa ser a influir nos centros poder. Ye la ciudá la que gobierna a los campesinos y non solo los gobierna, sinón que los manipulia dafechu, aunque tamién los historiadores de la economía y la sociedá campesines tienen destaco'l so calter testón pola so resistencia pasiva y, en dellos casos, poles sos rebeliones violentes escontra los gobiernos (V. González-Quevedo, 1997: 40-43).

Hai que destacar tamién el fechu de la paradoxa con que la ciudá ve a los campesinos. De llau de ciertu complexu de superioridá (los campesinos son atrasaos, nun evolucionen, gárrense a les tradiciones) hai tamién una cierta idealización del mundu campesín como depositariu de la identidá nacional, como símbolu identitariu. Esto afitóse col romanticismu n'Europa, aunque fueren los ilustraos los primeros que s'esmolecieron por afondar nel estudiu del mundu rural, como ye nel casu d'Asturies.

El mundu rural asturianu fuera siempre un espaciu dedicáu fundamentalmente a la ganadería y a la agricultura. Esti sigue siendo l'enclín básicu del mundu rural, aunque cada día que pasa les crisis socesives nestos ámbitos tán faciendo más difícil la supervivencia de los llabores ganaderos y agrícolas. Si a medios del sieglu pasáu tol mundu rural tenía una actividá económica importante col ganáu y coles tierres de cultivu, agora en munches parroquies asturianas son mayoría les families onde la fonte importante d'ingresos nun son eses xeres tradicionales. Vemos pueblos asturianos onde hai bien d'edificios físicos, pero si nos averamos a la realidá comprobamos que munches cases tán vacíes o con xente que yá nun se dedica principalmente nin a la ganadería nin a l'agricultura. Si hai cincuenta años había entovía bien de neños y mozos, agora predomina la xente de muncha edá: la población rural d'Asturies avieyó muncho dende'l sieglu pasáu. Hai unos años en tolos pueblos sentíense les catadores pela mañana y pela tarde, agora lo que manda ye'l silenciu y la falta de xente mozo.¹

LA FAMILIA CAMPESINA

Al analizar la estructura y el comportamientu de la familia asturiana vemos que los sos rasgos nun son, como ye lóxico, esclusivos d'Asturies, sinón que s'asemeyen a los que s'atopen n'otres zones europees. Nos escritos del gran clásicu del estudiu de la familia campesina Alexandr Chayanov podemos ver reflexada la realidá de les cases campesines asturianas en tiempos pasaos y les lleis que daben forma al ciclu continuu de l'anovación del llinax campesín. La forma en que

¹ L'anicu d'esti artículu fuera la mio intervención nun alderique, entamáu por Andecha Astur, sobre les cuestiones de la crisis en mundu campesín y los proyeutos de faer una Asturias con un área metropolitana central que marxinaría'l restu del país (Club de Prensa de La Nueva España de Xixón, 11 de marzu de 2019). Estos proyeutos van camudando de nome (Ciudad Astur, etc.) pero siguen siempre la mesma finalidá de desanicar la estructura social y económica y l'espaciu agrariu que s'atopa n'Asturies dende cuantayá. Nesti mesmu alderique participaren tamién David Rivas y Xosé Nel Riesgo.

camudó esti tipu de familia siguió les mesmes pautes de tresformación n'otres partes d'Europa (V. González-Quevedo, 1997: 53-68).

El fundamentu de la familia ye la rellación ente l'home y la muyer, que col matrimoniu formen la familia como grupu social. La rellación ente los esposos de la familia campesina tien que s'afitar nel respetu d'un pa col otru. Supónse qu'entrambos se deben fidelidá y un bon aquel nel tratu dientro la casa y fuera tamién. Suel dicise, de forma esquemática, que na familia campesina tradicional el sentimientu amorosu yera secundariu y que mandaba la cuestión del interés económicu y l'alcuertu ente los dos grupos de parentescu. Esti esquema val en munchos casos y ayuda a entender les diferencies ente lo d'antes y lo d'agora. Pero la realidá ye más complexa. Tenemos datos qu'atestiguen que tamién nel mundu más tradicional rural contaba'l sentimientu d'amor, l'atracción sexual y les considerances estétiques. Por exemplu, una moza o mozu con un defectu físicu importante yera probable que namás alcontrara matrimoniu si nun lu tenía con otra persona d'un estatus o clas inferior. Pola cuenta, tamién nesta sociedá nuesa postindustrial cuenta'l cálculu económicu: escaecelo ye una creencia inxenua. Lo económicu sigue siendo mui importante en munchísimas situaciones a la hora de formar la familia nos ámbitos urbanos.

Pero bien d'informantes vieyos reconocen que'l so matrimoniu nun entamó por amor, anque a la hora de faer alcordanza nun suelen pensar qu'aquello fuera una desgracia, sinón que polo xeneral piensen que lo qu'hubo fuera un procesu positivu, de manera que terminó habiendo amor o polo menos cariñu y respetu ente entrambos. Esi matrimoniu campesín tradicional tenía muncho de contratu nel que pesaben más les families que los individuos: la decisión nun yera puramente personal, porque se buscaba la viabilidá económica de la futura casa según les propiedaes de los respetivos grupos familiares. Los dos grupos de la nueva familia tienen que garantizar el so futuru económicu, dando-y tierra y ganáu colu que ser a mantenesse y esto tien qu'esclariase nel pautu. Tovía na primera metada del sieglu XX en munches partes d'Asturies yera imprescindible la ceremonia de la *pidida*. Esto ye que los padres o dalgún otru familiar del noviu diben anca la novia pa pidila, o seya, pa solicitar el matrimoniu a la familia de la novia, p'afitar que diba haber boda, pa poner un día en que la boda diba faese y pa iguar los términos básicos de les condiciones económicques del nuevu matrimoniu. Y si llegaben a un alcuerdu yera un vezu mui afitáu faer una llacuada ritual pa celebrar el pautu.

Tolos informantes reconocen que les negociaciones pa llegar a un alcuerdu yeren en munchos casos difíciles y cuenten histories mitificaes, como'l casu

d'aquel noviu que por tener una familia non dispuesta a dar ganáu recibe de la novia la contestación de que casara cola vaca. Pela fastera occidental d'Asturies faíense, en llogrando l'alcuertu de pallabra, les capitulaciones, una escritura delante del notariu. En delles zones apaez la figura del *embusteiru*, personax que diz que'l noviu ye ricu y bonu, aunque suel enquivocase: él empondera al noviu, pero más que dicir mentires lo que fai ye esaxerar. Nos estudios de los etnógrafos asturianos hai bien de referencies a este cuestiones y tamién na lliteratura asturiana. Y, por supuestu, de los informantes llogramos munchos rellatos onde se cuenten histories de los novios mozos terciando pa salvar el pautu (V. González-Quevedo, 2002a: 102-125).

LA CRISIS DE LA FAMILIA TRADICIONAL

Na realidá siguen siendo determinantes les condiciones económicques y ye difícilmente viable una familia ensin una cierta homoxeneidá económica de los esposos, pero una idea qu'invade tolos aspectos de la vida social y la visión individualista del mundu en xeneral y de los proyeutos vitales en concretu. Si asistimos a convenciones o congresos sobre problemática rural vemos la quexa xeneralizada de munchos mozos, y en dellos casos moces, pola dificultá d'iguar una familia campesina. Hai muncha xente mozo que quier más tener un estilu de vida urbanu, aunque seya de peor calidá económica. Tien agora ciertu puxu la idea de «volver al pueblu», pero la realidá ye qu'esta revalorización del campu surde xeneralmente n'ambientes non rurales o con idees más bien urbanes, qu'afuxen de la ciudá col aquel d'una vida con menos estrés.

Cola integración na economía de mercáu la familia va camudando tamién en cuantes a la so estructura. Mengua'l rigor na separación de los roles de xéneru y la muyer pasa a faer coses que namás facíen primero los homes y tamién los homes vense emburriaos a salir del so papel de siempre, aunque pa los vieyos de más edá la cosa ye difícil y eso fai que la vieyera se-yos faiga bien dura al necesitar llabores que consideren que son namás femeninos.

Les muyeres entamen a nun aceptar el so papel tradicional y faise en dellos casos más difícil iguar la familia campesina, habiendo munchos mozos descolocaos nel nuevu tiempu cultural. Tamién esta familia d'agora tien una nueva estructura en cuantes a los roles d'edá, porque agora los nenos necesiten munchos más cuidaos y la escuela conviértese en daqué sagrao, polo qu'amás de tener que dedica-yos más tiempu resulta que tán menos disponibles pa xeres tradicionales

como llendar o ayudar en distintes actividaes. Mui importante'l nuevu papel de los vieyos de la casa: per un llau perdieren esi aquel reverencial que se-yos debía, pero per otru llau tienen pensiones, que puen ser la salvación de la familia, cosa que ye un ciertu poder.

Asociáu al cambiu nos roles de xéneru ta tamién el nuevu gran elementu ideolóxicu, al que yá se fixo alusión: cada vez tien más importancia l'individuu respetu al grupu familiar. Asina, al tomar decisiones en cualquier asuntu cuenten yá muncho más les aspiraciones económicques, vitales y estéticques de la persona concreta.

Esto vese tamién na decadencia de práuticques, en dellos casos crueles, como la de faer la cencerrada, que yera una reaición ritual de los mozos escontra l'usu anómalu de la boda y del matrimoniu per parte de vilbos o vieyos, al faer una ceremonia que nun tien la finalidá de reproducir la familia y la empresa. Esti contrarritual, al mesmu tiempu qu'afitaba a los mozos como grupu d'edá con unes competencies sociales y rituales determinaes, buscaba iguar otra vuelta la coherencia, prestixar el ritual de la boda como daqué pa los mozos, pa qu'entamen la empresa de tener fíos y una nueva unidá productiva. La nueva visión del matrimoniu y el valir fundamental del individuu faen que güei estes celebraciones seyan absurdas ya inmorales y hasta se califiquen como delitu.

Esti enclín individualista fai que seyan otros los controles esternos del matrimoniu. Tradicionalmente les respetives families miraben dende fuera pol respetu ente los esposos y había una presión de la opinión de la xente pa caltenese dientro de les llendes de la costume. Mirábase cómo trataba la muyer al home y cómo trataba l'home a la muyer: si la fai trabayar de más, si la trata bien, si la dexa gobernar económicamente la casa. Agora too ello ye un asuntu priváu que tien que se resolver, en casu de conflictu, nel xulgáu.

Esta tendencia individualista na visión de la vida afeuta a la estabilidá —entendida como permanencia— del matrimoniu dedicáu a xeres campesines y tamos nun momentu de camudamientu en que tán definiéndose nueves formes de negociación y d'afitamientu de les bases de la familia campesina en tolos aspeutos. Por supuestu, dellos recursos hubo cuantayá pa mantener la unidá de la casa campesina, como'l vezu del mayorazu, pero yá hai tiempu que nun tienen sentíu nengún. Otramiente, si'l tratu tradicional tenía que dir esclariando cómo diba recompensase a los distintos fíos y cómo quedaría la cuestión de cuidar a los padres vieyos y otros asuntos pertinentes pa equilibrar los distintos intereses, agora esto queda en manes del destín personal ya individual. Y nun son pocos los problemes nesti sen ente los hermanos sobre l'atención a la xeneración anterior,

porque a les normes non escrites anteriores, grabaes fundamente na moralidá coleutiva, sigue agora un vacíu que les lleis nun son pa cubrir (V. González-Quevedo, 2010: 119-126).

LA INTEGRACIÓN NA ECONOMÍA DE MERCÁU

Dende 1960 dase un cambiú mui grande na economía y na sociedá campesina asturiana: hai un procesu intensu d'integración na economía de mercáu (V. González-Quevedo, 1997: 125-130). Al principiu de los años 60 les centrales llecheres entamaren la recoyida de la lleche peles cases. Igual que n'otros aspectos de modernización, esta recoyida fíxose primero pela fastera oriental y central, pa dempués espardece pel restu d'Asturies. Al rodiu del añu 1965 los campesinos asturianos llogren yá una meyora sustancial de nivel de vida colos ingresos que-yos da la venta de la lleche y tienen un protagonismu bien grande na política económica asturiana². Pero nesos momentos de gran crecimentu de la renta de les families campesines vense yá síntomes de contradicciones. En 1966 hai una mítica fuelga de la lleche, que marcó una llende importante, y col tiempu delles organizaciones sindicales campesines afitárense y tuvieron protagonismu a nivel popular, surdiendo tamién candidatures polítiques campesines con ésitu nes eleiciones municipales cola llegada de la democracia. Pero, anque la situación económica de los campesinos meyorara muncho, había problemes estructurales mui graves que terminaríen manifestándose con dureza al dir avanzando'l final del sieglu.

Si hasta qu'entama esti procesu la casa producía munches de les coses que la familia necesitaba, dende la integración na economía de mercáu les families asturianas dirán especializándose cada vez más na producción de lleche o, tamién, na de carne. La implantación de les centrales llecheres ye decisiva, porque diariamente los camiones pasen peles cases campesines a coyer la lleche que se catara pela mañana y tamién pela tarde del día anterior. Entamó tamién un procesu d'instalación d'enfriadores pa guardar la lleche en meyores condiciones que colos bidones de siempre y facíase un control de la calidá del productu. Les families recibieren una gran recompensa monetaria con esta especialización, de manera que se vio con claridá que la meyor forma de llograr más bienestar yera

² Pa conocer la evolución del campesináu asturiano nel sieglu xx, V. l'estudiu rigorosu de José Feito Fernández, 1983.

concentrar les enerxíes y los mecanismos productivos pa llograr mercancíes que vender nel mercáu, especialmente la lleche, y nun dedicase a la producción universalista. Agora compensa muncho más mercar lo que la casa necesita nes tiendas y supermercaos que gastar tiempu y fuercia de trabayu en faer na propia casa eses coses que se necesiten y que se llogren nos comercios más fácilmente. La casa tien yá unos ingresos monetarios que faen posible que la familia campesina siga un camín nuevu, llogrando más bienestar y faciendo más fáciles los estudios de los fíos y el so ascensu social.

Yá se tien comentao que la integración na economía de mercáu nun se produz nun puntu, nun instante, sinón que ye un procesu. Mesmamente nos momentos de más aislamientu de la casa campesina esta tenía un rellación innegable colos mecanismos económicos y sociales del estáu: muchos productos de consumu familiar diba tiempu que yá nun se producíen en casa, como, por poner un exemplu, l'aceite, que se mercó dende cuantayá, sustituyendo la mantega como elementu importante pa cocinar. Tratábase d'un aislamientu relativu y tamién d'un aislamientu variable, que, por exemplu, acentuárase en tiempos como los de l'autarquía del franquismu, cuando delles cases potenciaren más entovía la producción en casa del pan y d'otros productos básicos pal consumu. De toles maneres, anque como siempre nestes situaciones de tresformación hai una gradualidá, sí pue dicise qu'estos años d'incorporación al mercáu supunxeren un corte importante col pasáu.

Dir abandonando la producción universalista y centrarse na especialización nel mercáu de la lleche y de la carne tuvo clares consecuencias culturales. Hasta la primer metade del sieglu pasáu les cases asturianas de ganaderos y agricultores dedicaben una parte importante de la producción al consumu de la mesma familia, pero dende aquella la tendencia ye a depender cada vez más del mercáu esternu. Esto nun significó la desapaición de los campesinos, que siguen produciendo de forma diferente a la producción capitalista en cuantes que nun hai separación ente'l qu'organiza'l trabayu y el que trabaya, pero la simplificación y la especialización visualizárense darréu nel paisax rural asturianu. Munches tierres de cultivu pasaren a convertise en praos pa la ganadería, tresformándose fundamente l'espaciu agrariu. La xente abandonó aparatos y preseos que yá nun sirvíen pa producir y l'espaciu de la casa campesina enllenóse de toles coses que necesita la nueva producción especializada. Agora alreor de la casa vese'l predominiu de lo que fai falta pa la producción lláctea: tractores, enfriadores, etc. Los oxetos vieyos que tanto s'usaren primero acabaren, como yá se dixo enantes, escaecíos, abandonaos, puestos quiciabes embaxo l'horru. Y si en muchos casos

nun se vendieren ye porque la xente quedó con un apegu sentimental bien fondu al significáu d'aquelles alcordances. Entavía agora, bien avanzáu el sieglu XXI si buscamos alredu de les viviendes atoparemos auténticos museos etnográficos desorganizaos y ellí encontraremos, carros, partes del carru, mesories, gradies, etc. (V. González-Quevedo, 2010: 127-138).

ECONOMÍA UNIVERSALISTA Y COMPLEXA

La economía de los campesinos antes de la introducción en mercáu yera una economía mui diversificada y, darréu d'ello, bien complexa. La familia producía munches coses y eses coses que producíen teníen unes metes mui heteroxéneas: dende alimentar a los animales a dar de comer a la xente de casa, dende caltener en condiciones tolos medios de producción hasta fabricar les munches coses necesaries pa la producción en xeneral (V. González-Quevedo, 2002a: 99-130).

La mesma estructura física de la casa asturiana yera un reflexu de la variedá de la so producción. Amás del edificiu pa la xente, facíen falta les construcciones pa guardar a los animales, que son munchos: construcciones pa les vaques, cabañerías, gochos, cabres, oveyes, pites y otres criatures doméstiques. Yera imprescindible pa los paisanos asturianos poder usar un horru o parte d'un horru pa guardar bien de productos y, por supuestu, la casa asturiana necesitaba munchos espacios pa cultivos o pastos. Y cerca de la vivienda había tamién espaciu pa poner los preseos, los carros y otros aparatos necesarios pa les actividaes agrícolas y ganaderes. Otramiente, xeneralmente llóñe de casa, nel monte, hai tamién espacios que pertenecen a la casa y que tamién signifiquen inversión importante de trabayu de distintos miembros de la familia: les brañes, los trozos de monte que tamién s'aprovechen pa madera o pa estrar les cuadros. Toes estes construcciones y espacios hai que los caltener bien y ello requier muncha enerxía a lo llargo del añu, trabayu que suel reservase pa cuando mengua la intensidá en calendariu. Pero la especialización na economía de la lleche y la carne desanicó munches d'estes actividaes, que queden agora namás como resclavos d'aquella diversidá antigua. Los horros y les cabañes sobreviven pero yá nun tienen en munchos casos la xustificacón tradicional y esto a la llarga pue significar la so desapaición material.

Esta complexidá de la economía campesina fai que'l calendariu agrícola tea enllenu d'actividaes mui estremaes, que van encadenándose según el pasu del clima estacional y les carauterístiques de los frutos y de los animales nos que

s'afita'l procesu productivu. Estos trabayos estacionales van venceyaos al trabayu de tolos díes nes cases campesines asturianas como, por exemplu, en cuantes a les vaques, cebales, catales, sacar el cuchu, etc. Anque sí puen atopase dellos rasgos xenerales comunes, esti calendariu campesín va camudando tamién según la zona en cuantes a l'altura y a la cercanía al mar.

Nes primeres selmanes del añu nun hai, en xeneral, muncha actividá. Peles partes altes les nevaes obliguen a que mengüe'l trabayu cola naturaleza, pero en xeneral los iviernos aprovéchense en toles zones pa lo del día a día. Ye'l tiempu de caltener en bon estáu los praos y les tierres, les muries y les portielles. Hai que vixilar que les sebies o sebes nun tengan boleres. Aprovéchase tamién el momentu de la friura y la humedá p'arreglar les coses que s'estropiaren, pa iguar los preseos que nun tán curiosos y pa dexar en bones condiciones los elementos nos que van afitase los procesos productivos.

Yeren los campesinos los que siempre fixeren esti llabor de cuidar caminos, muries y portielles. Y los campesinos d'agora, igual los que lo son dafechu que los que trabayen yá fuera de la casa y tienen otros ingresos, son los que siguen cuidando del paisaxe. Desgraciadamente, agora que yá quedaren tantes cases valeres y que les families nun tienen un proyeutu claru, l'espaciu agrariu que la cultura asturiana iguó ta en procesu de degradación. Ensin campesinos que la curien, Asturias va camín de convertise en monte creciente.

Les cases y families que s'esparden pel paisax asturianu yeren les que faíen posible esti mesmu paisaxe. Pa ello les families contaben con un esquema mental mui interiorizáu de solidaridá y reciprocidá. Pa munchos trabayos lo más racional ye que les families s'ayuden: coles ayudes recíproques afórrase esfuerciu y gánase tiempu. La solidaridá y la reciprocidá apaecen en tou tipu de llabores, anque en dalgunes especialmente, como ye nel casu de les esfoyaces, del samartín o de la yerba. Pero la mentalidá de la solidaridá y la cooperación ta desapareciendo. Queden solos l'individuu y el poder políticu: entrambos nun son a caltener l'equilibriu del paisax asturianu, humanizáu dende hai sieglos. Los antiguos esquemes yá nun tienen puxu, o tienen muncho menos, y domina un individualismu que requier un mundu distintu, bien estremáu del anterior. La desestructuración a nivel ideolóxicu faise, entós, realidá física na destrucción de l'Asturies de los praos, de les lloses, de los senderos y de los molinos.

Pel iviernu ye tamién cuando se recueye'l forrax semao pal ganáu. Aprovéchase pa cuchar y echar guaño nos praos en ficies de que la yerba salga con más puxu. Nel casu de que seya posible, va tamién preparándose la tierra pa semar les patates tempranes. Pel mes de marzu fai falta dir preparando la tierra pa semar

llechugues, berces, fabones, arbeyos, cebolles, repollos, etc. Ye mui importante llabrar bien les tierras. Hai que les oxixenar y mover pa dempués faer la sema. Frutos como les cebolles y les llechugues pónense primeramente nun llanteru o chanteiru. Pa tolos llabores del campu tiense mui en cuenta la cuestión de la lluna. En xeneral búscase'l menguante igual pa la sema que pa la collecha, porque hai una creencia xeneralizada de que'l creciente tien fuercia de más y pue perxudicar el frutu. Otramiente, na mentalidá asturiana ta mui afitada la idea de que la lluna inflúi en cuasi tolos ámbitos de la vida, non solo nos procesos de producción material.

Obsérvase qu'esti tipu de cultivos siguen vivos, porque s'adauten perfeutamente tamién a les families d'agora que viven en mundu rural ensin ser ganaderos y campesinos namás. Obsérvase tamién que la xente mozo que trabaya la tierra, la sidra, la madera o dalgún tipu de ganáu sigue dafechu vezos tradicionales. A esi tipu de families que yá tán integraes na economía de mercáu pero que caltienen una mentalidá campesina pa conservar el paisax agrariu y dellos vezos culturales ye a les que tendríen les autoridaes que protexer y promocionar, si nun quieren que'l mundu rural asturianu desapaeza. La riqueza agrícola d'Asturies con un clima húmedu y templáu fai posible l'ésitu de munches actividaes de families rurales que siguen trabayando la tierra como complementu económicu y de calidá. Pero falta una planificación y un encontu qu'intensifique estes actividaes y garantice la continuidá de tolos elementos asociaos a estos trabayos.

Nel pasáu la casa asturiana dedicaba bien de tiempu a xeres artesanales. En dellos casos tamién había persones que terminaben teniendo los llabores d'un oficiu como trabayu básicu, pero la xente común podía dedicar munchu tiempu, especialmente pel iviernu, a faer madreñes, cestos, etc. Asina qu'había quien tenía esos oficios como segunda actividá. Pero les actividaes artesanales del mundu rural tan condenaes a nun tener futuru y eso ye lo que nos diz muncha xente: «en faltando yo, esto acábase, los fíos nun quieren saber nada».

En semando, pel mes d'abril el trabayu tradicional ye sallar y arriandar pa faer posible que les plantes semaes nun arruinen. En mayu vase a les patates tempranes, quedando la tierra llibre asina pa pasar a semar los tomates, los pimientos y, tamién, les fabes y el maíz, qu'hasta va poco poníense siempre xuntos. Más tarde fadrá falta sallar y arriandar lo semao en mayu y esto hai que lo siguir faciendo nes primeres selmanes del branu, igual que nos cultivos acabante mentase. Son munches les families que viven nel mundu rural que, aunque yá nun tengan ganáu y dependan d'otros trabayos, mesmamente urbanos, siguen llabrando la tierra pa

tener patates y fabes propies, pero pue observase que ye más bien xente d'edá y que la xente más mozo va distanciándose cada vez más d'estes xeres.

La casa tuvo que dedicar siempre munchu esfuerciu a los trabayos de la yerba de la que lleguen les últimes selmanes de xunu. La yerba ye una xera que precisaba muncha fuercia de trabayu y facía falta, entós, la collaboración de tolos miembros de la familia. En tiempos pasaos hasta los familiares que taben na ciudá veníen p'ayudar a la casa d'aniciu. Hai años los trabayos de la yerba podíen durar hasta finales del branu, pero nos últimos tiempos acaben munchu primero.

Tocante a la yerba, les tresformaciones son perfondes. Agora la mecanización reduz l'esfuerciu físicu y tamién amenorga'l tiempu que tien que dedicase a la yerba. La yerba ensíase en bolos de plásticu ensin dexalo secar, cosa que yera en tiempos daqué sagrao, porque asina paez que tien más alimentu pal ganáu. Poques persones cola maquinaria faen en pocu tiempu lo qu'en tiempos pasaos llevaba meses faese con muncha xente alrededor d'estos trabayos. Y si al final del sieglu pasáu tovía gran parte de les families tenía que dir a la yerba, agora mesmamente nes parroquies asturianas más ganaderes alcontramos que son mui pocas les families que faen esti llabor. Ye xeneralizáu'l casu de qu'una o dos cases siegüen agora los praos de tola redolada, xeneralmente gratis, porque pa los propietarios l'alternativa ye que los praos queden dos años ensin llimpiar pa darréu ser monte. El que los praos queden abandonaos nun ye namás perder el prau, sinón tamién un ciertu trauma de cortar la continuidá colos antepasaos. Too ello tien, como en tolos otros aspectos de la vida campesina, consecuencia nel paisaxe. Yá hai años que nun se ven per Asturias les vares o facines, que sirvén pa guardar la yerba pal iviernu. Si la vara llegó a ser hasta un símbolu d'Asturies, agora desapaecieren. Y nun ye raro atopar dalguna que quedó aprovechada a medies, igual porque dalgún fechu repentinu o dramáticu fizo que la casa dexara de dedicase a ello³.

Per agostu ye cuando terminen de coyese los arbeyos. Tamién ye per agostu cuando se pañen, en menguante, les cebolles y sémense los ñabos, mui importantes pal ganáu en munches zones d'Asturies. Y ye a finales d'agostu cuando entama'l tiempu d'*arrincar* les patates. Al dir terminando'l branu cuéyense'l maíz y les fabes, too ello según vaya'l tiempu y la zona climática. Les fabes son un elementu fundamental del trabayu agrícola asturianu y tamién básiques na dieta de la xente, llegando a vegaes a tener un aquel identitariu. Son munches les cases

³ En cuantes a la cultura de la yerba, V. *CULTURES, Revista Asturiana de Cultura*, 7, 1997.

que, aunque yá nun tengan vaques, siguen cultivando estos productos, especialmente les fabes, un alimentu pervaloráu y caru si se merca nes tiendes o centros comerciales.

Yá va tiempu que se desanicó la panificación nes cases d'Asturies, onde había una complexa cultura del pan colos cuatro cereales carauterísticos del campu astur: el trigu, la escanda, el maíz (pa faer la boroña) y el centén (nos sitios más altos). Caún d'estos cereales tenía'l so aquel y el llogru de los granos y la panificación yera, como nel casu de la escanda, de muncha complexidá, necesitándose un molín especial. En tou casu, el llabor de faer pan, que yera bien duru, y xeneralmente femenín, faciendo fogaces, bollos y tortes, queda agora como daqué cuasi artesanal y volcáu a un mercáu mui especial, non al autoabastecimientu caseru⁴.

Al dir llegando la seronda les tierres onde se coyó'l maíz y les fabes usábense pa semar forrax d'iviernu, como l'alcacer y el vallicu, cosa que ta en retrocesu bien marcáu. Aunque tamién podía ser bien rentable pañar frutos como les nueces, nun van per ehí les coses. Y tamién ta en retrocesu la costume d'aprovechar el miel, antiguamente con téuniques más torpes y destructives, pero agora con más eficacia ya hixene. En delles partes occidentales poníense truébanos en monte, nun cortín, pa defendeles igual d'animales ruinos, como los ratos, que de los grandes, como los osos o los melandros. Agora la cuestión del miel, que nun faltaba va tiempu en nenguna casa, ta mui abandonada y esto ye mui negativo, porque l'abandonu y les enfermedaes de les abeyes tán poniendo en peligru procesos básicos de la naturaleza.

Menguaren muncho les castañales n'Asturies y muchos castaños desanicárense pa plantar ocalitos, pero en delles zones asturianas yeren un frutu importante les castañes, qu'en tiempos fueron imprescindibles na alimentación humana y animal. Agora hai muchos castaños abandonaos y desanicóse la celebración del amagüestu nes parroquies, aunque paradóxicamente ta poniéndose de moda en nuevos ámbitos non tradicionales, como nel mundu de la educación.

Non en toa Asturies, pero sí en munches cases campesines hai un espaciu dedicáu a los pumares, de manera qu'estos formen parte non solo del paisax asturianu más esperable, sinón tamién del paisax sentimental, identitariu y hasta vital d'Asturies. Curiar les pumaraes y pañar la mazana pela seronda yera ún de los capítulos importantes del trabayu en munches cases de delles zones asturianas.

⁴ En cuantes a la cultura del pan, V. *CULTURES, Revista Asturiana de Cultura*, 5, 1995.

Nun s'apaña igual la mazana tolos años, sinón que xeneralmente a un bon añu sigue siempre otru de producción más ruina. Cuando l'añu yera de sidra, de muncha producción, movilizábase la familia pa pañar la mazana pela seronda, hasta cuando fixera falta. La xente va a la pumarada pa pañar les mazanes en sacos o en maniegues y macones. Páñense primero les mazanes que caen del árbol y que nun suelen tenese por mui bones pa sidra: son les llamaes mazanes del sapu. Pero habrá que faer más d'una pasada peles pumaraes pa llimir, o seya, tirar con una piértiga les mazanes que queden n'árbol. Tamién puen tirase les mazanes esmenando o solmenando con fuercia l'árbol coles manes. La mazana que se reserva pa faer la sidra en casa llévase pal llagar. Échense les mazanes en duernu, que ye'l recipiente onde se maya⁵.

Anguaño los trabayos de la sidra camudaren muncho y en vez de mayar colos mayos úsase un aparatu llétricu, llamáu mayadora o mayador, y hai otres munches anovaciones mecániques, sustituyendo los toneles antiguos y vieyos por otros nuevos, en munchos casos metálicos. Y les celebraciones festives nes cases alreduro de la *sidre* son cosa que tien yá poca vitalidá: agora son muncho más privaes y con menos solidaridá vecinal. Delles cases siguen faciendo sidra y caltienen tolo que la cultura de la sidra arrastra, pero cada vez hai más pumaraes que queden abandonaes o que se dan a otra casa pa que pañe.

Los trabayos que tienen que ver col vinu fáense agora namás nos valles del suroccidente asturianu. El momentu central del cultivu de les viñes ye la vendimia, que se fai al entamar la seronda. Pal trabayu de la vendimia tien que s'axuntar muncha xente y eso dába-y a esti llabor un aquél festivu mui importante. Dempués llévense les uves a les cases pa faer el vinu y, tamién, l'oruxu. La uva pisábase a *pía* nun duernu o bacía en tiempos pasaos y, anguaño, mecánicamente. Tamién equí hai munchos cambios y anovaciones téuniques, cosa que permite más rindimientu con menos xente en tol procesu, dende dir a les viñes hasta la *feitura* del vinu. Munches cases abandonaren esta cultura del vinu, pero per otru llau ye verdá qu'hai una cierta revalorización, especialmente en cuantes a la difusión en mercáu.

En cuantes a una actividá tan importante como la cultura del gochu, la verdá ye que ta mui desaniciada y namás en delles partes del occidente asturianu podemos dicir que se caltién⁶. La costume del samartín, qu'abarcaba una riestra pergrande d'aspectos culturales materiales y rituales, ye más bien una alcordanza

⁵ En cuantes a la cultura de la sidra, V. *CULTURES, Revista Asturiana de Cultura*, 13, 2004.

⁶ En cuantes a la cultura del gochu, V. *CULTURES, Revista Asturiana de Cultura*, 9, 1999.

y namás se fai en delles ocasiones, de forma simbólica, una recreación de parte d'aquelles práutiques (V. González-Quevedo, 1987). Too ello clandestinamente, baxo l'amenaza de la moral urbana.

Esta economía complexa, mui diversificada y universalista, taba determinada por tres factores básicos. Ún d'estos factores yera la *teunoloxía* utilizada, afitada en preseos qu'en muchos casos los propios paisanos facien pela so cuenta o los iguaben cuando facía falta. Ye una teunoloxía onde'l ganáu ye tamién mui importante, de manera que les vaques nun dan namás lleche y carne, sinón que tamién son imprescindibles como fuercia de tracción: nun se podía llabrar la tierra o tresportar los frutos y el cuchu si nun se contaba con ganáu que prestara pa ello. Otru factor ye la propia estructura de la familia campesina, que taba organizada por un *sistema de roles de xéneru* nel que les xeres tán estremaes de forma que los mesmos miembros de la familia les perciben como naturales. Los roles d'edá teníen un esquema estáticu, de manera que'l papel de los ñeños o los vieyos yera mui diferente del d'anguaño. Tamién esti sistema productivu agrícola y ganaderu taba asociáu a unos valores ideolóxicos mui determinaos en cuantes a la conceición del ser humanu, como ye'l casu de la *preeminencia de la familia y del grupu sobre l'individuu, que tien que moralmente asumir la so sumisión a los intereses grupales*. A lo llargo del tiempu la estructura de la economía campesina nun permaneció inmóvil, sinón que foi dando pasos evolutivos, pero siempre dientro d'esti esquema xeneral, llogrando equilibrios en que cada actividá y en cada forma de faela yeren elementos d'un tou bien organizáu. Nesti sistema bien integráu dase una simbiosis importante ente los distintos aspectos de la producción: les xeres agrícolas ayuden a les ganaderes y al revés, como pue vese nel casu del cuchu, perfeuta espresión d'esa complementariedá. El dir desapareciendo pieces d'esti sistema perorganizáu foi faciendo tamién imposible la so continuidá. La integración en mercáu fíxose con importantes cambios teunolóxicos, con nueves conceiciones individualistes del ser humanu, con una nueva visión de la familia y de los roles de xéneru y edá, asina como col desanicu de les instituciones afitaes nel principiu de solidaridá y de reciprocidá. Al ser too ello un ciclu con elementos que se retroalimentaben, el desanicu de cualquiera d'estos elementos provoca que'l sistema dexa de funcionar.

DESANICIU DE LA VARIEDÁ Y RIQUEZA CULTURAL

Nos distintos elementos de la cultura asturiana tradicional, tan rica y enllena de matices, repercutió de forma mui importante la integración en mercáu. Les

anovaciones teunolóxiques, los cambios nos roles de xéneru y la nueva ideoloxía individualista fixeren que munches práutiques culturales de toa mena fueren desanicándose, porque la nueva realidá económica faíales insirvibles. Vamos ver con un pocu de detalle cómo fueren camudando les coses nel mundu de les celebraciones y rituales, que siempre taben articulaos en calendariu del añu.

Desapaecieren los munchos y prestosísimos rituales asturianos colos que, al despindir l'añu que terminaba, dábase la bienllegada al añu nuevu: despídida y bienllegada feches con guirrios y aguilandos, onde los más mozos faíen valir la so presencia social y onde pidir y dar yeren formes d'afitar la solidaridá ente les cases y ente los grupos d'edá. Yeren celebraciones onde se mecía'l prestixu y la comida, sidra y perres y al son d'esperabanos enllenos de simbolismu. Agora sabemos muncho más d'aquelles tradiciones, pero nun se prautiquen. L'estudiu sustituyó a la realidá. Yá nun alcontramos les mázcales d'iviernu, cuando se rompía la monotonía y se celebraba la fiesta de l'allegría cola sátira escontra les contradicciones y tensiones de la vida social: buscábase cola burlla superar el dolor de la desigualdá y del poder. Los lloqueros, el rau de la raposa, el pelleyu d'oveya poníen un son y unos colores que van ser el paisax de fondu de cuando se pieslla un añu y naz otru.

Un camín asemeyáu llevó la tradición cultural en cuantes al baille y la danza, que vivíen dientro del ambiente campesín y agora tienen otra forma de manifestase. Nel presente búscase, y en munchos casos con gran ésitu, crear un nueva música asturiana afitada nos raigaños tradicionales, pero adautada a los gustos y condicionamientos d'anguaño. Ye un fechu bien significativu qu'en dellos casos seyan investigadores llegaos de la ciudá los que fixeren trabayu de recopilación, pelos pueblos, d'un material qu'agora funciona d'otra manera, abondo diferente de l'antigua⁷.

Nuna cultura tan venceyada a la ganadería como l'asturiana tenía muncha importancia San Antón (nun confundir a esti San Antón Abá, col San Antón de Padua, festexáu per xunu), que se celebraba'l día 17 de xineru y que yera un santu cristianu que realmente funcionaba como un pequeñu dios de los campesinos y ganaderos, porque protexía los animales. Yera un vezu especialmente interesante aquel de les families campesines de llevar a los altarinos del santu productos del gochu, de les vaques, de les oveyes y de los animalinos pequeños, hasta les pites. Yeren ufiertes. Y la ufierta ye ún de los noyos más fondos del ritual, esi momentu

⁷ En cuantes a la música tradicional y la so revitalización, V. *CULTURES, Revista Asturiana de Cultura*, 22, 2018, y 23, 2019.

esencial del ser humanu: dar a los dioses pa qu'ellos seyan bonos con nosotros. Y qué diosín meyor qu'aquel que caltién la salú de los animales de la casa, el que los defende de les maliqueres, el que los fai fuertes y productivos. A los animales domésticos hai que los cuidar y, a vegaes, mesmamente más qu'a los propios miembros de la familia, porque namás esos animales van garantizar el sustentu. Ye esti un símbolu relixosu que, igual qu'otres creencies máxiques y tradicionales en xeneral alcontrábense na mentalidá campesina, pero que cola lóxica de la economía de mercáu dexen de tener sentíu. Yera San Antón un santu mui queríu, pero'l so cultu menguó mucho o desaniciose y, anque ye verdá que sigue habiendo bien de templos dedicaos a esti santu y que fueren de los más visitaos, igual que les sos capilluques dientro de les ilesies, tolo que se refier al cultu a San Antón yá desapareció.

De la que va avanzando l'añu va tamién animándose la vida y asina nesti tiempu difícil pa los campesinos, especialmente pa los del interior más fríu, onde poco pue trabayucase nos praos y nes tierres, va espurriéndose l'espíritu festivu. Llegaben entós les fiestes, mui populares ente les families campesines, de les Comadres, celebraes hasta hai poco en muchos llugares y agora mui vives ya institucionalizaes en dalgún conceyu. Yeren celebraciones y resclavos de fiestes con protagonismu femenín: nesti sen hai qu'entender el comadraz y les romerías que surdían a propósiu del homenax inicial de los añaos a les madrines. Agora estes fiestes desaparecieren col raigañu social que teníen, anque tán reviviéndose como reconstrucciones adautaes a la sociedá actual, reconstrucciones mui interesantes dende'l puntu de vista antropolóxicu.

Y llega darréu la que fuera una celebración de les más trescendentales, en tiempos más antiguos quiciabes la más importante del añu: l'Antroxu o Antroidu. Hai tres díes principales d'antroxu: el domingu gordu, el llunes y el martes. Barrúntase yá la llende cola que fina l'iviernu, mazaese la xente y ritualícense los cambios de roles sociales, como si se buscara una catarsis pa llibrase de les ríxides normes que fai falta soportar de continuo pel añu. Antroxar ye tamién comer abondo, ensin contención denguna, polo qu'esta pallabra, 'antroxar', significa tanto correr l'antroxu como fartucase por demás. L'antroxu sigue siendo una fiesta importante n'Asturies gracias a la so tresformación en fiesta urbana, porque yá nun se dan les bases económicques y normatives nes que s'afitaba l'antroxu tradicional pelos pueblos. Dase hasta la paradoxa de qu'agora prográmase un calendariu d'antroxos socesivos nos distintos conceyos pa que vaya la xente, cosa inconcebible cuando yera realmente un ritu de pasu del añu.

En terminando l'antroxu entrábase yá na vida primaveral, que tien pela Selmana Santa unos díes onde, siguiendo la tradición cristiana, fáense procesiones de ritual ricu y complexu. Munches families llevaben l'agua que bendixera'l cura nos oficios relixosos y rociaben con ella cases, cuadros y horros pa defendelos de les enfermedaes y otros males posibles. Los campesinos siempre vivieren col mieu mui interiorizáu al mal de güeyu y a la envidia: estes fueyes bendites yeren defenses escontra'l mal. Na mentalidá campesina'l bien ye escasu y en cualquier momentu un vecín pue querer quitate la to parte pa quedar él con ella. Estes creencies, como les que llevaben a la xente del campu a dir a pasar l'agua pa curase de los males provocaos pol mal de güeyu, caltuviaérense, cosa interesante, meyor en mundu de les periferies urbanes, onde entovía tienen munchu puxu.

Los fondos cambios económicos nun fueren pa desanicar una rellación ritual que per Pascua renueva simbólicamente la rellación ente los afaos cola madrina y col padrín: esta xuntura ritual espresase cola entrega de la palma per parte de los afaos y la donación del bollu per parte del padrín y de la madrina. Tien esta costume entovía munchu puxu y ta inxerta dafechu na economía de mercáu d'agora: atestigase esto cola presencia masiva de palmes nos centros comerciales modernos.

El solsticiu de branu, que se festexa en munchísimas cultures campesines, celébrase n'Asturies colos ritos de San Xuan, que ye una cristianización de les fiestes qu'en toa Europa se fixeren al axuntase la nueche más curtia y el día más llargu y que significa que'l branu principia. San Xuan celébrase'l día 24 de xunu, unos díes dempués del momentu auténticu del solsticiu astronómicu, porque hasta'l sieglu XVI, cuando s'afitó'l calendariu gregorianu, siguió l'enquivocu romanu de creer que'l día 24 de xunu yera'l más llargu del añu. Esta celebración solsticial llega a la nueche y al día de San Pedro, onde tamién en dellos sitios se fai la celebración de que les nueches van medrar y los díes menguarán. Por suerte, estes celebraciones siguen alitando na sociedá asturiana, pero yá en munchos casos como integraes dafechu en celebraciones urbanes. Ente los elementos rituales d'esta celebración destaquen n'Asturies l'agua y el fueu. Enrámense les fontes y los adornos vexetales esperen el momentu máxicu de la nueche, cuando llega la nueva estación y tamién, pel amanecerín de Dios, los primeros rayinos del sol, que convierten l'agua nuna sustancia con munchu poder pa curar enfermedaes y defendese de los futuros males. Nel ritual revitalizáu d'anguaño suelen ser yá les autoridaes de la villa, del conceyu o de la ciudá les qu'entamen estes fiestes de San Xuan, cosa esperable al menguar la lóxica solidaria de la sociedá tradicional y el pasu d'estes acciones colestives y solidaries a los responsables políticos. Sicasí,

a nivel de pueblos pequeños entavía pue comprobase cómo vuelve la xente a l'actividá ritual d'enramar les fontes, agora axuntando un concursu que premia les más guapes.

Na mentalidá campesina asociábense estes fiestes a personaxes mitolóxicos como les xanes y los trasgos. La xana y la encanta apoderábense de les fontes col ruxerrux del agua que cuerre pel cañu. Los trasgos salten pente les cases y les coses. El busgosu escuélase pente medies los tueros de los árboles. Hasta'l pesadiellu ta dispuestu a agobiar a los que nun tengan la conciencia tranquila. Ye la nueche máxica por escelencia, cuando tolos poderes fantásticos enllenos de l'ambivalencia de l'allegría y de la medrana fáense dueños de la escuridá, que la foguera nun ye pa tornar dafechu. La xente buscará na rosada'l frescor que va dar humidá y salú al alma y al cuerpu. Al día siguiente, cuando'l sol ta bien altu, tamos yá n'otru mundu, anque, paradóxicamente, ye igual qu'aquel que pasara doce meses primero. Estes coses perdiérense muncho na mentalidá campesina, pero ye mui interesante'l fechu yá señaláu de cómo la sociedá asturiana más dinámica actualmente retoma estes creencies como tarrén onde alcontrar elementos pa la elaboración estética, lliteraria y didáctica. N'Asturies sigue vivu, d'otra forma, el mundu máxicu y los personaxes mitolóxicos de San Xuan. Y anque les creencies tradicionales menguaren muncho, entavía sigue vivu esti mundu simbólicu como referencia p'actividaes culturales y artístiques.

En dellos pueblos escaecióse práuticamente la fiesta del santu patrón. Ye pel branu cuando más abundaben estes fiestes y romerías, que tenien bien de puxu, axuntando xente de la redolada. El día del santu, amás de les procesiones y celebraciones relixoses había fiestes y bailles. Agora estes fiestes tienen difícil la continuidá porque hai poca población y los escasos mozos que queden igual prefieren dir a divertise esi día a la villa o a la ciudá. Sí hai munches cases que siguen afitando la solidaridá familiar, que se ritualiza al rodiu de la comensalidá: una gran xinta o llacuada val p'afirmar los llazos que xunen a los asistentes⁸.

Dellos cultos que taben mui afitaos ente los campesinos, como'l que tien ver con Cuadonga, menguaren muncho, anque alcontraren continuidá na celebración de la identidá asturiana. Desaniciárense los rituales masivos, pero siguen teniendo dalgo de puxu los ritos a nivel individual, social y políticu porque Cuadonga ye'l santuariu de toa Asturies. Siguen vivos los cultos en munchos santuarios y dalgunos tienen tovía abonda cobertura en zones pergrandes, como

⁸ En cuantes a la cultura de la fiesta, V. *CULTURES, Revista Asturiana de Cultura*, 15, 2007.

los de L'Acebu o Llugás. Y otros munchos non pol fechu de ser pequeños dexen de tener un encantu especial y un simbolismu suxerente, anque cada vez va menos xente a los rituales.

Los cambios sociales propiciaos polos factores que tamos comentando faen que cambiara tamién mucho la celebración y los rituales que tienen que ver cola muerte. Les families yá nun faen el veloriu en casa y descárgase tola presión anímica d'esos díes nos tanatorios que suel haber na villa o na ciudá. Esto ye un acontecimientu mui importante. Lóxicamente, tamién menguaren mucho tolos ritos de los difuntos y les ánimes (V. González-Quevedo, 2002b).

La Navidá, que celebra'l solsticiu d'iviernu, nun yera una fiesta mui afitada ente les families campesines, anque agora esparidióse, dende países del norte, la costume del árbol de Navidá nes cases. Pero hai qu'observar que l'árbol yá taba n'Asturies y en munchos llugares campesinos celebrárense dende siempre rituales col árbol y colos arbolones como símbolos del pasu del tiempu. Tol ciclu festivu que va dende Navidá a los Reis ta agora mui influenciáu polos medios de comunicación y munches d'estes celebraciones fáense siguiendo los ritmos de programes de televisión. (V. González-Quevedo, 2010)

CRISIS, DESPOBLAMIENTU, Y ABANDONU

Dempués del gran progresu económicu de les families campesines asturianas nos primeros años 60 llogróse una situación mucho meyor que nos tiempos anteriores. Sicasí, había problemes estructurales, como se manifestó na güelga del añu 1966, cuando se fixo visible que los campesinos asturianos yeren una fuerzia social importante. Les reivindicaciones españaren otra vuelta na fuelga de 1976, onde s'afitaren delles estructures sindicales. Sicasí, col pasu del tiempu amenorgó la importancia del campesináu asturiano nel escenariu políticu: calteníase la producción, pero menguaben a gran velocidá les esplotaciones. La integración na economía europea yera un desafíu difícil, porque había que competir con países que teníen una economía ganadera mui competitiva y, al mesmu tiempu, asemeyada a l'asturiana. Fuelgues y protestes diverses fueron marcando los años caberos del sieglu XX, de manera qu'al entrar en sieglu XXI los campesinos son yá munchos menos y tienen ruin protagonismu social y políticu. (V. Feito Fernández, 1983).

La clas campesina asturiana pasa asina de ser protagonista esencial de la cultura y de la economía asturianas a dir perdiendo importancia de continuo. Como va vese después, bien distintu foi'l destín de los mineros asturianos, qu'amosaren

una capacidá de movilización y lideralgu que los dexó controlar el cambiu políticu de la dictadura a la democracia y de la mesma destrucción de la industria del carbón. Bien ye verdá que la mesma clas dirixente xestionó que se pesllaren toles mines, pero polo menos llograren bon futuru individual pa los trabayadores últimos de la minería.

La marxinalización y l'empobrecimientu de les families campesines van propiciando la destrucción del paisax y apaecen fenómenos de «sincretismu perversu» de forma xeneralizada. En vez d'acoyer anovaciones positives p'arriquecer la producción, inxértense elementos ayenos de forma caótica y asina'l paisax enllénase de praos con bañeres o somieres que dan una idea d'abandonu y marxinalidá⁹. Les élites urbanes nun paecen dase cuenta del desastre cercanu. Piensen qu'esi paisax ye daqué natural, puestu dende'l día de la creación del mundu, y llexislen faciendo cada vez menos sostenibles les actividaes de la población rural pa curiar el mediu ambiente. Estos fenómenos onde se manifesta'l sincretismu perversu ye una reación que tien el so aquel racional dende'l puntu de vista de la familia que quier maximizar les ganancies nun contestu perdificil, pero manifesta al mesmu tiempu'l caráuter desorganizáu, desprofesionalizáu y final de l'actividá campesina (V. González-Quevedo, 2014). Ye un sálvese'l que pueda ensin confianza nenguna nel futuru. Ye'l campu de batalla d'una derrota.

EL CONTESTU DE LA CRISIS CAMPESINA

Los campesinos asturianos convivieren col desarrollu industrial. Per un llau, la industria siderúrxica y naval y, per otru, la industria extractiva del carbón provocaren un gran crecimentu económicu en delles zones asturianas y ello llevó a muchos fíos de les families campesines a pasar a ser trabayadores de la industria. La primer fuercia de trabayu de la industria asturiana vieno de la emigración interna, anque'l puxu del crecimentu industrial fixo que llegaren más tarde munchísimas families de trabayadores de fuera d'Asturies.

Pero la economía asturiana pasó dende los años caberos del sieglu pasáu per una crisis xeneral, perdiéndose miles y miles de puestos de trabayu na industria del metal, na del naval y na de la estraición del carbón. Esto tuvo efeutos negativos brutales pa trabayadores y families que yeren una parte importantísima

⁹ La cuestión del «sincretismu perversu» tienla estudiao en diversos trabayos l'economista José Fernández Feito.

de la sociedad asturiana. Y la consecuencia dramática ye que tamién Asturias en conxuntu perdió munchu pesu na economía estatal, siendo como fuera una zona de les más dinámiques y con xente de muncha cualificación llaboral.

Sicasí, hubo otra crisis más silenciosa, pero igualmente salvax, pa miles de families asturianas: aquella de la que fueren víctimes les families campesines, la xente del mundu rural. Tal como yá se viera, si nos años 60 del sieglu pasáu llograren un revolucionariu nivel de bienestar, darréu entamó la decadencia, porque había contradicciones mui gordes qu'amenazaben el futuru. Igualmente tal como s'indicó, a finales del xx aceleróse la destrucción de les explotaciones ganaderes asturianas, hubo un despoblamientu cruel y, en resume, llegó'l fundimientu del mundu rural asturianu.

CRISIS NEL MUNDU URBANU YA INDUSTRIAL VERSUS CRISIS NEL MUNDU CAMPESÍN Y RURAL

Dientro de la crisis xeneral de la sociedad y de la economía convién destacar una diferencia importante ente estes dos crisis: la que sufriera'l mundu industrial asturianu y la que padeciera'l mundu rural d'Asturies.

En primer llugar, nes zones industriales afogárense grandes industries y arruinóse'l futuru de la xuventú que nelles pensaba llevar la so vida. Pero en bien de casos hubo relativamente bones soluciones económiques pa les families y les trabayadores: bones pensiones, bones prexubilaciones. Comprometióse'l futuru d'Asturies, pero estos sectores teníen una ventaxa importante: teníen unos sindicatos y una clas política urbana que los defendió. Pesllaren les instalaciones, pero solucionóse la vida de la xente qu'ellí trabayaba. Ye normal qu'asina fuera, porque sindicatos como'l de la minería yeren en realidá la minoría dirixente que dende los años ochenta gobernó Asturias, como en País Vascu lo fixera'l PNV o en Cataluña la burguesía nacionalista al rodiu de Jordi Pujol.

Pero los campesinos asturianos nun tuvieren esa suerte. Viose yá cómo los ganaderos y agricultores asturianos formen una clas dependiente económicamente (nun tien poder pa tomar decisiones económiques), políticamente (nun tien poder pa orientar l'actuación política) y culturalmente (tola política cultural la diseñen les élites urbanes). En resume, ye una clas que nun tien iniciativa pa iguar un proyeutu de futuru y entós, como clas subalterna y dependiente, nun llogró nin la supervivencia digna de les explotaciones nin la solución al problema vital de les families, que quedaren con unes pensiones de miseria y nuna situación

bien estremada de les oportunitades que llegaben a les zones urbanes. En términos globales la economía campesina nun se fundió más que la economía del sector industrial, pero los campesinos sufrieren vitalmente mucho más y resultó más dramático'l trauma personal: del espaciu humanizáu pola cultura asturiana a los salones de les residencies xeriatríques, del estatus que-yos daba la cultura tradicional a la marxinalidá como carga familiar. Esto compensóse namás un pocu pola ruina pensión, nel meyor de los casos probetayamente revalorizada pol embrobecimientu xeneral de la población nueva.

En segundu llugar les diferencies ente la crisis urbano-industrial y la crisis campesino-rural son grandísimes en cuantes a les repercusiones físiques nel paisax asturianu, que dende cuantayá humanizara la cultura campesina asturiana. El desaniciu de les vieyes industrias truxo en munches zones una tresformación del espaciu industrial, qu'en dellos casos pasó a anovase como espaciu pa les nueves industrias o llegó a camudar de forma prestosa. Estes formes bonables de tresformase llograren que la ruina industrial pudiera recuperase como nuevu terrén industrial o como un bon espaciu acordies coles nueves idees estétiques y ecoloxistes en dellos casos. Ye verdá qu'entavía hai munches zones onde la ruina industrial ye una llamentable realidá que ta pendiente de solucionar, pero, en xeneral, lo que la vieya industria contaminó y frayó ye reparable.

Otra cosa abondo distinta ye lo que pasó y pasa col mundu físicu campesín d'Asturies. La incorporación al mercáu, como yá se vio, desanicó parte importante de la estructura social del campesináu y tamién elementos riquísimos de la cultura material ya inmaterial d'Asturies. Más tarde, el fundimientu de final del sieglu pasáu desfizo'l relativu equilibriu valoratible que se llograra cola apertura de la producción de lleche al circuitu européu y terminó con munchos elementos culturales que s'adautaran a la nueva situación. ¿Qué queda agora, yá avanzáu'l sieglu XXI? ¿Qué queda dempués d'esta fendedura final? Lo que queda ye una catástrofe cultural y física, porque yeren los paisanos y les paisanes coles sos families los qu'humanizaben la cara física d'Asturies, los que calteníen los praos, les sebies, les lloses, les eríes, los montes, les carbayeres, les pumaraes, les fontes, los caminos, les siendes, les muries, les portielles y otros munchos elementos del espaciu agrariu. Esti paisax agrariu nun ye frutu de la creación divina dende la eternidá, como vimos qu'en delles ocasiones paecen entender les mentes urbanes, sinón una construcción concreta de la cultura campesina dende hai años y años¹⁰.

¹⁰ Sobre l'espaciu agrariu, V. *CULTURES, Revista Asturiana de Cultura*, II, 2002.

Lo que queda ye que los praos, les eríes y les pumaraes tán diendo pa matu, pa monte nel sen más peyorativu de la pallabra, o seya monte abandonáu, que nun s'aprovecha, onde manden los artos, los ortigales y los árboles nun controlaos poles families que los cuidaren en tiempos pasaos. L'espaciu agrariu tradicional asturianu y la cultura, valores ya ideas nes que se sofita tienen una importancia pergrande na imaxe identitaria d'Asturies, de manera que nun hai qu'escaecer les consecuencias de tou esti desaniciu pa la propia identidá asturiana.

Fai falta tener en cuenta que, según ye'l clima y la tierra fértil propios d'Asturies, estos sitios abandonaos y descontrolaos van creciendo, abellugando una flora y fauna que van espantar la presencia humana. Si les coses siguen asina, Asturias va camín de convertise nun espaciu onde van dir creciendo isles de matos crecientes, territorios que nun tienen nada que ver cola Asturias que construyera la cultura campesina. Unos sitios difíciles de reconocer y, col tiempu, probablemente peligrosos.

TIPOS DE FAMILIA CAMPESINA. FAMILIES CAMPESINES DAFECHU (FCD) Y FAMILIES PARCIALMENTE CAMPESINES (FPC)

Tenemos dos tipos de families campesines asturianas na parte cabera del sieglu xx. Per un llau, tenemos la familia campesina dafechu, que sigue les pantes de la familia campesina tradicional, anque con socesives tresformaciones a tolos niveles (estructura y dimensión, valores morales, conceutos ideolóxicos, etc.). Per otru llau, tán les families parcialmente campesines (FPC), onde la familia sigue cola economía agrícola y ganadera de la casa, pero tien dalgún miembru trabayando nes fábricas o nes mines.

El mecanismu d'espulsión de los fíos que van sobrando, instrumentu fundamental en toles families campesines, alcontró nes mines, la construcción y na industria del metal, del naval o de les actividaes agroalimentaries una alternativa perbona, con salarios grandes y, por supuestu, menos traumática que la emigración a América. Pero non solo los fíos: tamién el propiu padre de la familia campesina buscó un bon salariu fuera de la casa. Llográbase asina una ventaxa grande: la familia siguía cola hacienda, coles vaques y les tierres y al mesmu tiempu entraba en casa riqueza en metálico que permitía xubir el nivel de vida y aforrar abondo.

Nos ámbitos de la minería esti tipu de familia parcialmente campesina tuvo un ésitu importante. En munchos casos un factor fixo posible esti ésitu: la

estructura de roles de xéneru en munches partes de la sociedá asturiana, onde la muyer tenía munchu protagonismu. Esto permitió que la muyer asumiera la responsabilidad de la casa: catar, cebar el ganáu, faer tolos llabores diarios ganaderos y agrícolas. Mientres, el mineru completaba la so xornada diaria con actividaes complementaries y, en momentos puntuales de gran intensidá de trabayu, arreglábase pa faer un gran esfuerciu, como ye na época de la yerba.

En dalgunos estudios faise un perfil de la familia campesina asturiana como si fuera una familia patriarcal mediterránea o de la meseta. Falso. La familia asturiana tradicional tuvo siempre una estructura de roles de xéneru non mediterraneu, sinón de gran protagonismu de la muyer. Esto vese en munchos aspeutos: dende'l puntu de vista de los valores (más independencia femenina, menos importancia de delles idees asociaes a la muyer), dende'l puntu de vista de la filiación familiar (reconocencia de la importancia de la muyer na toma de decisiones, tendencia a asimilase a la llinia materna) o dende'l puntu de vista de la participación de la muyer en trabayu agrícola y ganaderu. Anque nesto, como n'otres munches coses, Asturias nun ye uniforme, la idea del güelu como gran patriarca de la casa ye una imaxe importada: la realidá ye la «güela entamadora», la que mesmamente cuando yá nun ye pa trabayar físicamente, sigue mandando ya informando en cuantes a ónde dir col ganáu, qué semar nes tierres y a cuánto vender los xatos.

La familia campesino-industrial, y especialmente la familia campesino-minera, resultó ser un ésitu nel procesu de la evolución de la familia asturiana nel sieglu XX. Esti ésitu terminó col desaniciu de la minería, que, desgraciadamente, llegó al mesmu tiempu que'l fundimientu de les xeres agroganaderas.

Nesti sieglu XXI entovía queden, anque menguaren, munches families que son campesines dafechu (FCD) y que llograren acomodase a les nueves circunstancies económiques ya ideolóxicques y viven de los ingresos pola actividá ganadera y campesina. Son yá una parte ruina d'aquella cuasi xeneral familia campesina de tiempos pasaos, pero son empreses en gran parte saniaes y que puen competir nel mercáu estatal y européu. Como ye lóxico, estes FCD yá nun son la mayoría nel mundu rural, sinón una minoría. *Elles soles nun serán, entós, quien a dar continuidá a la cultura asturiana.*

Otra minoría del mundu rural, importante pero minoría, ye la d'aquelles families qu'usen agora les viviendes del mundu rural con finalidá puramente turística. Esti tipu de familia, non campesina, que creció nos años caberos, vive nos pueblos na parte caliente del añu o, en munchos años, tol añu. Ayuden a sostener les zones rurales, porque aporten inversiones que les caltienen vives, pero nun

suelen implicase, xeneralmente, n'actividaes ganaderes o agrícolas que dean continuidá al paisax agrariu.

Pero hai un tercer tipu de familia campesina asturiana, la familia parcialmente campesina (FPC), que sí pue ser decisiva pal futuru del mundu rural. Estes families tán formaes más bien con xente que vive d'una pensión o del salariu por trabayar fuera del mundu rural, nes villes o nes ciudaes. Hai nestes families muyeres o homes que tienen ingresos por trabayar como sanitarios, enseñantes, funcionarios en xeneral o nes industries grandes y pequeñes qu'hai per distintes partes d'Asturies. Esti tipu de familia, agora mayoritaria en mundu rural, tien un gran interés, porque será clave pal futuru del ámbitu rural, de la economía campesina y de la cultura asturiana. Estes families viven de la pensión o del trabayu fuera de la casa campesina, *pero siguen teniendo rasgos campesinos* y entovía alita nelles:

- la forma campesina de ver el mundu.
- les práutiques tradicionalmente asociaes a la cultura tradicional.
- la posibilidá y la ventaxa de completar la pensión o'l salariu urbanu con dellos trabayos agrícolas y ganaderos de distintu calter ya intensidá. Gracias a esto hai una doble fonte d'ingresos, que permite en munchos casos un nivel curiosu de vida, más flexibilidá y un seguru escontra la incertidume del futuru económicu.

Al estudiar la sociedá campesina, la lliteratura antropolóxica diera siempre muncha importancia a la toma de decisiones. En cuantes al sistema de toma de decisiones merez entós una especial atención el casu d'estes FPC, que siguen siendo culturalmente campesines aunque yá nun dependan namás de la ganadería y de l'agricultura, como ye'l casu de les FCD. Dende'l puntu de vista antropolóxicu ye mui interesante observar que los criterios de toma de decisión d'estos dos grupos son diferentes de los propios de la producción capitalista. Pa los ganaderos y agricultores asturianos, tanto en forma parcial o íntegra, son relevantes aspeutos como la rede familiar y de los vecinos, la conservación de la casa familiar, la calidá de los alimentos. Inflúin pa ellos más aspeutos interpersonales y, tamién, normes que vienen d'una tradición cultural propia y que dende hai tiempu regulen munchos de los aspeutos de la producción.

Les FCD y FPC calculen y deciden nel procesu de producción teniendo en cuenta muncho más que los términos abstractos del análisis económicu convencional. El campesín calcula según el conxuntu total de rellaciones sociales nel futuru y d'alguerdu colos aspeutos favoratibles y negativos que más tarde podrán

dase en función de les normes y costumes propies de la so cultura y vida social. Pa dellos analistes de ciudá esti aspeutu de la toma de decisiones pue paecer una conducta económicamente non racional, pero nun ye asina. La familia que tien actividaes col ganáu y coles tierres tien un horizonte d'espectatives y de deberes munchu más ampliu que lo que ve l'estudiosu de teoría económica y lo que pa ésti pue paecer un comportamientu contrariu al «homo oeconomicus» o irracional nun lo ye en realidá si s'analiza dende un puntu de vista del contestu social y cultural. Otramente, en cuantes a esta cabera cuestión, fai falta tener en cuenta que nes economíes industriales y urbanes tampoco gobierna un cálculu económicu puru, sinón que ye evidente que tamién inflúin factores como les normes morales, les modes estétiques o lo que tien que ver col estatus y la clas social. Munches decisiones nestos ámbitos van más allá de la simple rentabilidá económica. Les decisiones de los campesinos, xeneralmente calificaes de conservadores, nun tienen probablemente más ingredientes non-económicos que les decisiones n'otros sectores sociales. Sí tien la decisión campesina un rasgu: afitase más na racionalidá de buscar la seguridad económica que nel supuestu pesu irracional de les costumes del pasáu (V. González-Quevedo, 1997: 115-121, 219-224).

Esta capacidá de la familia campesina pa ser a tomar decisiones escontra'l simple cálculu empresarial permitió la continuidá de munches faciendes, llogrando adautase a la economía de mercáu y guardar el paisax asturianu. Pero'l devenir de les futures coxuntures económicques nos años caberos puen estrechar el marxe pa la supervivencia d'entrambos tipos de familia campesines, que cuerren el riesgu de dir a un procesu de marxinalización y emprobecimientu. Si ye verdá que munches families FCD y FPC tán llogrando un equilibriu esitosu, en xeneral les families que cuiden del paisax rural, del ganáu, de los pumares, del monte, de la producción agrícola tienen mieu de dir per un camín de provisionalidá y de poques posibilidaes de futuru. La falta de polítiques efeutives d'ayuda lleva a estes families d'Asturies con actividaes campesines a un futuru de poca seguridad.

LA DISTÓPICA ÁREA METROPOLITANA

Nesti sieglu XXI onde les crisis de tou tipu tán axuntándose cada día con más intensidá, nun falten proyeutos tan estravagantes y dañibles como ún que nos tiempos caberos quixo salvar Asturias condenando al territoriu que nun ye urbanu. Diseñaríase una Asturias, l'Asturies central, con más puxu, con más

dinamismu y que ye quien a ufiertar munches más ventaxes pa los ciudadanos y pa esos conceyos onde s'alcuentren. Y dempués habría, de llau d'esta central, dos Asturias a los llaos, la occidental y la oriental como más probes, ensin futuru y, en resume, *marxinales*.

Esta Área Metropolitana central afitaríase institucionalizando la destrucción del mundu rural asturianu con midíes polítiques, sociales y económiques concretes y con una descalificación del mundu rural como inferior cultural y socialmente. Llegóse hasta la ridícula pretensión de sofitar esti proyeutu nuna especie de llinguax mitolóxicu, que quiciabes quier llegar a construir rituales y hasta una casta sacerdotal «metropolitana». Esta postura, amás de groseramente insolidaria, ye un propóscitu inorante de la realidá social y cultural d'Asturies. Si se fixera realidá esta distopía, el monte y los matos seríen los amos de la mayor parte d'Asturies. Ensin paisanos nun hai praos, nin horros, nin siendes y tou va ser matu, monte. Pero non el monte de siempre, cuidáu y aprovechable, non. Un monte deshumanizáu dafechu. Los políticos de la ciudá van atopar la contradicción dientro de los sos mesmos conceyos: el desaniciu va alteriar tamién los propios territorios centrales, porque tamién nellos hai un mundu rural mui potente y con posibilidaes.

En definitiva, estos proyeutos distópicos aceleraríen la destrucción de la cultura asturiana, del paisaxe, de la propia referencia simbólica de la identidá colectiva. Y toes eses coses de les que presumen munchos dende la ciudá cuando ensalcen la vida campesina asturiana van tamién desaparecer. Agora mesmu, toles polítiques que la ciudá aplica al campu son agresives, desmoralizadores. Hai muncha incomprensión pa los que piden que se protexan les propiedaes de los paisanos, pero en cuantes que los xabalinos apaecen pelos barrios d'Uviéu yá se pide l'estermín. Y asina tenemos la romántica epopeya de caballeros que, armaos con arcu y flecha, maten los simpáticos animales de monte. Hai una llamentable doble moral y una política inconsciente, que arruinará'l campu asturianu y va ser nefasta p'Asturies.

EL PROYEUTU DE FUTURU DEL MUNDU RURAL Y CAMPESÍN

Tal como yá se dixo, por suerte hai unes cuantes families campesines dafechu (FCD) que llogren anguaño tener una economía ganadera que se caltién y ye pa competir en mercáu. Pero la gran parte de les cases campesines de siempre dexaren la vida productiva únicamente campesina y apóyense n'otru tipu

d'ingresos: ye la familia parcialmente campesina (FPC). Anque en términos del contable urbanu esti tipu de trabayu campesín de les families nun llegaría a lo rentable en términos de la pura lóxica económica, sedría un enquivocu mui grande descalificar esti tipu d'actividá, porque tien aspeutos positivos y d'adautación racional.

Un futuru meyor pa les zones rurales asturianas podía afitase en curiar esti sector de xente que sigue viviendo nesti mundu ensin ser ganaderos y agricultores al cientu por cientu. En primer llugar, estes actividaes puen ser un bon complementu económicu de manera qu'arriquecen la renta de la familia. En segundu llugar, permiten a la xente vivir al ritmu de la cultura que siempre vivieren, de forma que'l munchu tiempu que dediquen a los llabores ganaderos y agrícolas arriquecen la so vida diaria y da sentíu al so puestu na esistencia tal como la entendieren siempre. Y, en tercer llugar, anque pueda ser de manera precaria, ayuden col so gran esfuerciu a dar continuidá a la cultura asturiana en munchos aspeutos: siguen cola cultura material, curien el caltenimientu del espaciu agrariu, siguen munchos aspeutos de calendariu asturianu y dan continuidá a elementos importantes de la cultura asturiana que tienen que ver cola identidá grupal, como l'usu de la llingua, vezos propios d'Asturies, etc.

Hai que reconocer el llabor racional d'estos campesinos a tiempu parcial en periodu de destrucción y fai falta defender el so valir. Dende'l puntu de vista moral nun pue haber más qu'allabances pa esta xente que defende la continuidá de la cultura asturiana. Más que ver l'actividá d'estos FPC como falta de futuru, hai que la ver como una alternativa nesti devenir que se presenta tan desconocíu. Precisamente la dura realidá de les dificultaes que va presentar el mercáu en futuru había llevar a la clas política a tomar midíes pa nun escaecer esta fonte de riqueza que, amás, pue garantizar el futuru del espaciu agrariu, la cultura material y los valores de la cultura asturiana.

EL NUEVU PAPEL DEL MUNDU RURAL Y DE LA CULTURA ASTURIANA

Ye responsabilidad de les autoridaes polítiques solucionar los problemes d'esti drama que yá ye una realidá n'Asturies: el drama de la desapaición de les manifestaciones físiques y non físiques de la cultura asturiana, iguaes tres munchos sieglos d'istoria. L'autogobiernu actual pue faer posible caltener munchos aspeutos básicos de la cultura asturiana, como la llingua propia, que necesita darréu una normalización, por ser un elementu qu'articula la vida social nes zones

rurales. Y fai falta protexer y anovar tolos otros aspectos de la cultura asturiana, más allá de la visión museística, que tamién ye necesaria. Fai falta que la tradición cultural asturiana pueda ser fonte pa la creatividá de la nueva cultura que va creándose de la que va avanzando la hestoria. Al construir nuevos esquemes culturales nun val escaecer la tradición propia pa siguir les tradiciones de los otros, especialmente cuando n'Asturies hai una riqueza mucho más resistente y variada que n'otres zones d'Europa.

Les anovaciones teunolóxiques, científiques en xeneral y los cambios económicos hai que los asumir pa definir un futuru nuevu pal mundu rural asturianu, con nueves rellaciones colos espacios urbanos, afondando tanto en procesos simbólicos como diferenciadores. Esti nuevu mundu campesín tien que se diseñar non dende'l victimismu y la negación, sinón dende una vindicación afitada na difícil realidá, pero tamién nes posibilidaes de futuru. Son munches les aiciones qu'hai que faer y a distintos niveles. Un conxuntu d'aiciones mui importantes que tienen que tener como destinatarios importantes a los nuevos campesinos a tiempu parcial.

Estes menguantes families campesines asturianes que caltienen delles actividaes ganaderes y agrícolas gracias a un gran esfuerciu, non compensáu económicamente en términos contables, tán faciendo un gran llabor, un llabor que favorez la continuidá de la cultura asturiana y el paisax asturianu. Pero'l so caráuter precariu al marxe del mercáu que vertebrá esta sociedá postindustrial fai difícil qu'estes unidaes familiares de producción seyan pa sobrevivir nel futuru.

Esti esfuerciu al marxe de la lóxica del mercáu obliga a la práutica d'una producción económica tipu *bricolage*, nel sentíu más estrictu del términu francés: la chapuza, el trabayu d'aficionáu. El campesín qu'agora s'alcuentra nesta situación marxinal en cuantes al mercáu despierta la nuesa simpatía, pero nun-y queda más remedi que dir a conductes poco profesionales dende'l puntu de vista del nuevu esquema mental de la lóxica económica actual. Los antepasaos d'estos campesinos yeren protagonistas brillantes d'una tradición sabia y bien eficaz, pero'l sistema actual échalos pa los márxenes y dende fuera vese a estos campesinos como una xente que sufre la derrota del presente y la incapacidá pa tener un plan de futuru. Esta situación precaria de tar nuna economía marxinal tradúzese en fenómenos como'l sincretismu perversu, del que yá se comentaren dellos aspectos. Too esto pue superase con una aición de política económica y fiscal que tenga en cuenta'l drama de la destrucción del mediu físicu que la cultura asturiana vien configurando dende sieglos.

GARANTIZAR EL FUTURO DEL MUNDO RURAL Y LA CULTURA ASTURIANA.

Ye necesario *parar la represión* de les actividaes de les families parcialmente campesines cuando intervienen na producción de bienes tradicionalmente afitaos na cultura asturiana. Cada ciertu tiempu apaez l'anuncia d'un funcionariu-comisariu que denuncia a una muyerina por plantar unes llechugues. Hai brigades de detectives qu'anden contando les pites de les cases pa poder poner una multa a aquella familia que tenga una pita de más. Y hai brillantes mentes partidaries de multar a los dueños del gallu que canta mui ceo. Toos estos ridículos comandos nun faen dañu namás penalizando a la xente, sinón tamién asustando a los habitantes del mundu rural. Asústelos y terminen pensando que nun puen intervenir pa nada na naturaleza. Pero ¿nun se dan cuenta los políticos de qu'esta persecución condena a Asturias a la desapaición del so paisax y del so espaciu agrariu específicu?

Amás de dexar de reprimir, ye necesario tomar midíes de potenciación de les actividaes que puen faer estes families parcialmente campesines. Potenciar que cuiden les pumaraes y los llagares pa ser a faer sidra, quesos y otros productos alimentarios artesanales ensin la llerza de llevar una multa. Potenciar el ganáu pequeñu, les reciellas, y tamién l'aprovechamientu, con vaques o caballeríes, de les posibilidaes que tien Asturias. Potenciar la elaboración de productos alimentarios artesanales y de les propies actividaes artesanales en xeneral y en tolo sentíos. En vez d'amenaces, multes y descalificación, fai falta que la xente sienta l'apoyu pa volver a usar l'actividá campesina con toles garantías sanitaries y asina caltener humanizáu el paisax asturianu. Faen falta instrumentos llegalos y fiscales pa faer posible esti cambiu que nun lleve a la mayor parte d' Asturias al caos y al despoblamientu.

La clave ta nel prexuciu urbanu, na nefasta ideoloxía del mundu de ciudá que piensa que los valores urbanos son universales y de qu'han ser ellos los que xestionen la muerte del mundu rural. Fai falta afuxir d'estos prexucios y tratar d'entender la cultura y la mentalidá campesina dende esquemes propios. Ye necesariu un proyeutu que faiga viable'l mundu rural y posible que les families alcuentren rentabilidá vital nes práutiques campesines, aunque seya a nivel pequeñu y parcial.

Ún de los rasgos esitosos d'aquelles families campesino-mineres del sieglu xx yera que'l trabayu campesín aumentaba la riqueza de la casa y el salariu mineru podía usase pa una inversión de meyora de la producción ensin necesidá de dir al adeudamientu. De la mesma manera, estes families parcialmente campesines,

si tuvieren un marcu normativu y fiscal xustu, podíen usar la doble actividá pa tener más flexibilidá nos momentos de crisis y afitase n'entrambos campos d'actividá pa sobrevivir nes dificultaes y llograr meyor nivel de vida en coxuntures favoratibles.

Ye necesario alcontrar na propia Asturias l'impulsu d'anovación escontra les dificultaes del futuru: resistencia al dictatorial centralismu urbanu, valorar la especificidá de los recursos de les distintes zones culturales d' Asturias. Asturias ye un pequenu continente y mui ricu: en vez d'aplastar les posibilidaes de riqueza cola maqueta urbana, fai falta sacar a la lluz los recursos de lo que siempre fuera Asturias, una entidá que nel so mesmu imaxinariu simbólicu ye multipolar, onde nun pue tar ausente'l mundu de la ganadería y de l'agricultura. Observando la realidá del mundu rural, atestigase l'interés y les iniciatives de la xente mozo por buscar estes nueves formes de faer compatible la vida nel mediu campesín col ésitu en términos económicos. Los avances caberos en teunoloxía telemática afiten estes posibilidaes. Falta namás que los poderes públicos apuesten pola ayuda positiva y non pola negación de los proyeutos de futuru.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFIQUES

- CULTURES, *Revista Asturiana de Cultura*, 5, 1995.
 CULTURES, *Revista Asturiana de Cultura*, 7, 1997.
 CULTURES, *Revista Asturiana de Cultura*, 9, 1999.
 CULTURES, *Revista Asturiana de Cultura*, 11, 2002.
 CULTURES, *Revista Asturiana de Cultura*, 13, 2004.
 CULTURES, *Revista Asturiana de Cultura*, 15, 2007.
 CULTURES, *Revista Asturiana de Cultura*, 22, 2018.
 CULTURES, *Revista Asturiana de Cultura*, 23, 2019.
- FEITO FERNÁNDEZ, J. (1983). «La cuestión agraria. Cambios, pervivencias y paradojas en el campo asturiano», n' *Historia de Asturias*, XII. Xixón, Silverio Cañada Editor.
- GONZÁLEZ-QUEVEDO, R. (1987): «Agricultura y ganadería», n' *Enciclopedia Temática de Asturias*, VIII: 127-190. Xixón, Cañada Editor.
- (1997): *Economía y cultura: cambios económicos y cambios culturales n' Asturias*. Mieres, Editora del Norte.
- (2002a): *Antropología social y cultural de Asturias*. Uviéu, Madú Ediciones.
- (2002b): *Aspeutos de la muerte n' Asturias*. Uviéu, Madú Ediciones.

- (2002c): «Crisis ya identidad: el casu asturianu», n' *Actes del I Seminariu d'Estudios Asturianos de la Fundación Belenos*, Uviéu, Fundación Belenos: 73-85.
- (2010): *La cultura asturiana*. Uviéu, Ediciones CH.
- (2014): «Paisax y cultura n' Asturias (I). Bañeres y praos. Un análisis antropolóxicu», en *Cultures. Revista Asturiana de Cultura*, 18: 9-31.